

یورگن روله

ادبیات و انقلاب

[نویسندگان آلمان]

ترجمه

علی اصغر بزاز



انتشارات پارس

سرشناسه	روله، یورگن، ۱۹۲۴-م. Rühle, Jürgen
عنوان و نام پدیدآور	ادبیات و انقلاب از [نویسندگان آلمان] / یورگن روله؛ ترجمه علی اصغر حداد.
مشخصات نشر	تهران: نیلوفر، ۱۳۹۵.
مشخصات ظاهری	۳۳۰ ص. ۲۱×۲۶ س.م.
شابک	۹۷۸-۹۶۴-۴۴۸۶۸۸۳۰
وضعیت فهرست‌نویسی	فیبا.
یادداشت	کتاب حاضر برگزیده و ترجمه بخشی از کتاب Liiteratur und revolution; die schriftsteller und der kommunismus است.
موضوع	کمونیسم و ادبیات
موضوع	Communism and literature :
موضوع	ادبیات آلمانی -- قرن ۲۰م. -- تاریخ و نقد
موضوع	German literature -- 20th century -- History and criticism :
شناسه آرد	حداد، علی اصغر، ۱۳۲۳- مترجم
رده ی کنگ	۱۳۹۵ ۱۳۳۰ الف ر ۹ / PN ۵۱
رده‌بندی	۸۰۹/۰۴
شماره کتابشناسی ملی	۴۴۲ ۷۲۵۰



کتابخانه ملی ایران

خیابان انقلاب، خیابان دانشگاه، تلفن: ۶۶۴۶۱۱۱۷

یورگن روله

ادبیات و انقلاب [نویسندگان آلمان]

ترجمه علی اصغر حداد

صفحه آرا: حمید سناجیان

چاپ اول: زمستان ۱۳۹۵

چاپ گلبان

شمارگان: ۱۱۰۰ نسخه

همه حقوق محفوظ است

فروش اینترنتی: www.behanbook.ir

فهرست مطالب

۷	پیش‌نمنا
۹	چپ، جایز که قلم دارد
	اکسپرسیونیسم - رالیسم انتقادی - شاعران کارگری و ادبیات کارگری - محفل لینکس کورو - محفل و بونه
۴۹	عشق و نفرت به شیاطین و مایه ارنست نیکیش و ناسیونال بلشویسم
۷۳	تاریخ به مثابه تمثیل در آثار لئون فویشتوانگر و هاینریش مان
۹۵	خبرنگار سرخ اگون اروین کیش
۱۱۱	افسر قیصر - سرباز کمینترن لودویگ رن
۱۲۷	همسفران بر سر دوراهی آنا زگرس و جدل با گئورگ لوکاچ
۱۴۷	برت برشتی دیگر

- ۱۵۹ هنر قیود درونی
آرنولد تسوایگ
- ۱۷۷ مذهب شاعرانه یوهانس ر. پشر
- ۲۰۹ مثال‌هایی از روان‌پریشی سیاسی
کوبا - هرملین - هایم - برونن
- ۲۳۹ جمع‌بندی جنگ هیتلر - استالین
فانۃ تئودور پلیر
- ۲۵۱ سپیده‌دم با پیش
ارنست بلوخ میلر
- ۲۷۵ سال‌شمار رویدادها
- ۳۰۷ کتاب‌شناسی
- ۳۱۹ نمایه

ادبیات چپ‌گرای آلمان برخلاف ادبیات شوروی که زیر چتر حکومت خودکامه ناگزیر است تمام تحولات سیاست فرهنگی کمونیستی را بازتاب دهد، تصویری ضدونقیض و نه چندان یکپارچه ارائه می‌کند. ادبیات شورشگری که در میان تلاطم‌های جنگ و انقلاب متولد شد، از همان آغاز در مقایسه با ادبیات شوروی از این مزیت برخوردار بود که خارج از خط‌مشی حزبی و کنترل دولتی رشد کند و شکوفا شود. به‌واقع دهه‌ها بعد بیست کمونیست‌ها کوشیدند نویسندگان را زیر چتر نظارت خود بگیرند، اما عملاً نه چنین قدرتی داشتند و نه چنین مجالی. در روزهایی که استالین ادبیات انقلابی روسیه را در خون غوطه‌ور می‌کرد، ادبیات انقلابی آلمان در سایه تشکیل جبهه فراگیر نیروهای چپ روز به روز بیش‌تر شکوفا می‌شد. مجادله بر سر دیکتاتوری هیتلر، بحث دربارهٔ دیکتاتوری استالین را تحت‌الشعاع قرار

داد. آلمانی‌ها، به‌ویژه در تبعیدگاه‌های غربی، فرصت داشتند دوازده سال بیش از آن‌چه در شوروی امکان‌پذیر بود، کمونیست و درعین حال نویسنده و شاعر باقی بمانند. کسانی مانند برشت موفقیت‌های شایانی به‌دست آوردند. اما پس از نقل مکان به مناطق تحت اشغال شوروی، شکست به‌شکلی هرچه شدیدتر نمایان شد. کمونیست‌ها و دنباله‌روها در اثر تملق‌گویی و همکاری با نیروی اشغال‌گر به‌شدت افت کردند و طولی نکشید که خاموش شدند. و اگر آن‌چنان عمیق بود که پیشکسوتان طیف چپ حتی پس از مرگ استالین هم در کمر راست نکردند. با این همه نباید از یاد برود که ادبیات انقلابی آلمان در وجه بد متفکرانی که راه آن را پی می‌گرفتند، کسانی همچون نیکیش، بلوخ و لوکاج، و هم در حریف فرهنگی اخلاقی خود را حفظ کرد.